

# **COLLEZIONE**

**DELLE MIGLIORI OPERE SCRITTE  
IN DIALETTO VENEZIANO**

---

**VOLUME XII. ED ULTIMO.**



# POESIE

DI

## AUTORI DIVERSI

---

### VOLUME DUODECIMO

---

VENEZIA

AL NEGOZIO DI LIBRI ALL'APOLLO

M. DCCC. XVII.

*Dalla Tipografia di Aloisopoli*



## PREFAZIONE

**I** Componimenti che si racchiudono in questo duodecimo Volumetto sono di quello stile dimesso che altri chiamerebbe schiesonico, altri barcarolesco, o plebeo, e che sono meglio di ogni altro a portata di godere della favorevole aura della moltitudine. Il vernacolo veneziano è ricchissimo in questo genere di poesie, e si sono negli scorsi tempi distinti fra gli altri un Paolo Britti ed un Santo Pagozzi. Anche tra i poeti di questo stile è poi surto il classico autore in Gio. Pozzobon, detto lo Schieson da Treviso, e venne finalmente a gareggiare con esso per fertilità di fantasia e per amena facilità il vivente Gio. Battista Bada, l'uno e l'altro autori di

**opere impresse in parecchi volumi. Non dubitiamo che verrà bene accolta l'ultima nostra scelta, con cui noi intendiamo di dare compimento alla Raccolta di alcune delle migliori Poesie che nel dialetto veneziano si sieno scritte.**

# **LA MOMOLETA**

*CANTATA*

**D' INCERTO AUTORE**





# LA MOMOLETA

## CANTATA

**V**ardè là in quel Campièlo,  
Cara siœra Prudenza benedeta,  
Chi me quela siorazza spetenada  
Che fa tuti quei sesti, e che camina  
Con quel ninarse e quel bocon de mina:  
— *Lazme par, se no falo, Momoleta.*  
— Sì, sì, Momolèta, quela fia  
De misser Zacaria  
Che cerca, grame, aoto el Capitèlo  
Tuto sgienfo le gambe e pien de mal,  
E che un dì finirà za a l'Ospeal.  
Varè, se Dio v' agiuta, mo no fala  
Propio stornego e rabia con quel far?  
L'è tal qual, da siorèta; con quei nei,  
Con quel ninarse, co quel cotolin,  
E tuta bianca come un calalin.  
Varè; un che ghe fa i sberlefi,  
L'altro che ghe varda drio; tuti ghe dise  
Quel che po za so mi;  
Anzi quel ch' i gh'è dito l'altro di.

Varè là el Frutariol , varè là el Gua ;  
 Che tuti do' se fa le mile crose  
 Che la vaga el davanti cussì nua .  
 Uh povera petazza !  
 Uh povera petegola monzùda !  
 Povera sporca , povera frascona ;  
 E se mi fusse un omo  
 Ghe vorève dir quel che finisse in pna :

No la par più la gramazza  
 Che una volta se vedeva  
 Sbríndolosa andar per Piazza  
 A cercar la carità .  
 Chi dirla che la xe quella  
 Che quel dì che la viveva  
 De polenta e de sardela  
 Gera gran solenità ?

Epur xe vero , epur no le xe fiabe ,  
 Tute l'à cognossua , tute saveva  
 Cossa che la magnava e la beveva ;  
 E adesso ? adesso la xe una Damòna ,  
 La xe più che lustrissima ; la magna  
 Sempre boca che vustu ,  
 E la va a spasso , e la vive d' intrada ,  
 E la lassa che diga la Contrada .  
 La ga le zelosie  
 Depente verdoline  
 Co i so' cussinoni  
 Butai fora ogni sorno dai balconi .

Drento in casa ; grān rasi ;  
 Gran camera fornita ,  
 E gran camise che se supia via .  
 Ve dirò questa , che una volta sola  
 Ghe n'ò cusio do' . . .

Quanto sarà Tomasa ? ... sto Fevver ,  
 Nè mai più ghe ne cuso ;  
 La voleva butarmele in tel muso .  
 Apena la le à viste , l' à ma dito :  
*Siora Tomasa , m' avè mal servio ,*  
*Nè queste xe camise da par mio ;*  
*Varè che cusiùre !*

*E che rebatidure !*  
*Spua fora ste pietine ;*  
*No sta ben ti scoeti ,*

*I va come una bissa sti gazeti :*

A sentir ste bagatele

Via l'ò trate tute do' ,  
 Una a Mestre , una a Malghera ;  
 Po gh'ò dito a verta eiera  
 De so' Nona nina nana ,  
 Chi l' à fata e chi la xe :

Ma no gh'è caso no , la xe cussì ,  
 Custia ga fato ste bocon d' umor  
 Dopo che la ga perso l' onor .  
 Za parlo chiaro , perchè so che tuta  
 La Ruga sa che no la xe più puta ;  
 Senti , Comare , el digo , no per mal ,

Digo quel che m' à dito el sior Moleca ~  
 Che xe un omo ... Che cade! el so gran mal  
 Xe stada quella striga de se' mare..  
 Che ghe filava el lazzo,  
 E che ancora, sta vechia carampana;  
 La ghe fa mo da serva e da rufana.

Xe che ó un poco de giudizio  
 E no voggio anemo parlar,  
 Perchè mai quel bruto vizio  
 No go buo de mormorar.

Epur quella fraschetta no xe bela,  
 Ca' de Diana de dia,  
 E l' à dito anca un di dona Maria.  
 Ben la xe nata co la camiseta  
 Perchè la ga trovà  
 Quel panimbruo che se gh' à incapriccià.  
 La xe longa e sotila che la par  
 Tramada a' un fil de vento e de caligo;  
 La dopera, per farse molesina,  
 Una certa manteca de castrà  
 Che ghe lassa un odor che tuti sente  
 Chi che passa, e se ghe senta arente;  
 La xe un hezzo de asse,  
 Un solde de formagio e de saon;  
 Una roca impontia, un canachion;  
 La se rada i mustachi,  
 La ga le carne come le lasagne;  
 I peti tuti porì,

Cariolai de soto e sora maluguali ,  
 E fiapi più dei vostri e più dei miì ,  
 El dreto è grandò quanto xe un melon ,  
 El zanco è picoleto come un ponio ;  
 Dirè come ch' el so ? da un Zentilomo .  
 De soto , semo senza carne adosso ,  
 E i omeni vol pòlpa e no vol osso .

Che sesto ! che ciera !

Che naso ! che vita !

Che denti ! che boca !

Che brazzi ! che man !

Saràve seguro .

Quel Sior , se anca sola

Per Piazza la andasse

Infin a doman .

**Ma** pazienza , Sorela ,  
 Che no la fusse bela ,  
 Basteria che la fusse  
 Manco afetada ; perchè a l'ocasion  
 La zura sempre : *Da quella che son* ;  
 E quando che i ghe cava el capèlo  
 La fa la boca streta ,  
 E la ghe dise : *Serva* ,  
 Con quel esse sutilo , che la par  
 Giusto un schizzeto al cul co l'è a sbrufar .  
 Se i ghe dà del tabaco  
 La lo tiol prima in ponta de piron ,  
 Po la ghe supia via tuto quel poco .

Che resta tacà ai dei ,  
 Come che porta de le volte el caso ;  
 Per no imbratarse, Dio se guarda, el naso ;  
 E in ultima la finisse, o la stranua  
 Per dirghe un' altra volta: *Serva sua*.

Benchè ò le cotole  
 Però credèmelò ,  
 No conto frotole  
 Ma verità ;

E se parlessimo  
 Fin ancuo quindese  
 No ariveressimo  
 A la metà ,

Savè che go do' Pute

Che no ze gnança brute ,  
 Ma che no xe per imaginazion  
 De la natura de sta zente da bon .  
 Una xe Venturina  
 Che fa la Colarina ,  
 E che con quele benedete man  
 Fa di e note fature al Sior Piovan .  
 Questa ga sempre la so' pignatèla  
 Calda , e co drento de la cola assae ,  
 Perchè la serve de le gran Casae ;  
 La ga verto botega , e drento e fora  
 Ghe va volentierissima la zente  
 Perchè i sa che la xe Puta prudente .  
 L' altra xe Vica , e la xe un bel seston ,

Un toco de biancona ;  
 Ma che so' Siora Santola Barbiera  
 Vorave farla andar per Cameriera ;  
 Ma no vogio sicuro  
 Perchè so che in ste case  
 (E ve lo pol ben dire mio Compare)  
 Ghe ne toca a provar sempre de amare ;  
 Bisogna che le fazza quei mestieri  
 E quelle stente che no xe da Pute ;  
 Bisogna che le sia sorde , orbe e mute ,  
 Assae furbe ; e che le tegna  
 In stomego da cento bisinèle  
 Che se le palesasse ghe anderia  
 Mi no so cossa , oltre el cazzarle via .  
 Ma , Sorela ; quel che più me despiase  
 Xe che spesso e spessissimo le fala  
 O per gnente , o per poco  
 Co quei servitorazzi sfondradoni ,  
 Che al strenzer de le strope  
 Tuti i gran petoloni salta fora ,  
 E i scampa a l'improvviso e i va in malora ;  
 E in fin quelle gramazze ,  
 Strazzae de sora e rovinae de soto ,  
 Le ve torna po' a casa col fagoto .

Cussi no fusselo  
 Per quella zovene  
 Che so po' mi ;  
 E no gavèssela

Da recordatselo

E note e di!

E cussi, per ste cosse,

Vica voggio con mi; e se quel Sior  
Che vien per casa nostra, e che xe fio  
Del primo mercanton de Marzeria,  
Ghe dà per carità tuto el bisogno,  
E ghe manda ogni zorno el pan e 'l vian,  
No gh'è malizia, nè secondo fin;  
E se lasso che i vaga, povereti,  
Soli in Piazza e ai Casoti el Carneval;  
Mi son sicura che no ghe xe mal;  
E se ghe tira dreto el so negozio,  
Come gramo lu spera,  
Chi sa che un di nol ghe meta anoa la vera!  
Comare, per parlar de ste mie fie  
Squasi mi son andata  
Fora de carizada,  
Nè v'ò contà de quella sperca el megio  
Ch' i ga fato una volta in Canaregio;  
Ma se volè saver tuta l'istoria  
Sin dal principio al fin, col con e 'l ron;  
Ve menarò doman Siora Vittoria.  
Vago intanto da basso, che ò sentio  
A sonar Nona, e aspeto mio mario.

Questi xe i Pater nostri, e le Corone

De ste maledetissime Donete.



Ma , care le mie Done benedete ,  
 (Parlo co quelle che xe nate ben)  
 Credemelo dasseno ,  
 Che de sto parlar beco cornù  
 Ghe n'è che se deleta anca fra vu .

Xe pur vechio quanto un sasso  
 Quel Proverbio che ne dise:  
 Varda , tasi e no parlar .  
 Godè pur , andè , stè , fè ,  
 Ma lassè che tuti fazza  
 Tuto quello che ghe par .



# SONETTI X.

DI

TATI REMITA



**L'**anagramma di *Tati Remita* è *Tita Merati*, e l'Autore di questi Sonetti era D. Giambattista Merati veneziano, che fiorì poco dopo la metà del secolo scorso, e che visse riputatissimo Abate della sua Religione de' Monaci Benedettini di s. Giorgio. Abbiamo di lui alle stampe i *Saggi Metrici. In Venezia, per il Deregni, 1763-65 in 8vo*, i quali formano un'ampia raccolta di Sonetti nel dialetto veneziano, di argomenti per la maggior parte filosofici o morali, e somiglianti ai Caratteri di Teofrasto, cioè diretti a regolare i sociali costumi. Ottima è stata l'intenzione dell'Autore, ma le sue Poesie mancano affatto di gusto e di spirito, nè si possono commendare che per molta facilità. I pochi Sonetti seguenti sono tratti dall'Opera sopracceannata.

THE  
JOURNAL  
OF  
THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
VOLUME 18  
PART 1  
1888  
LONDON  
PUBLISHED BY THE INSTITUTE  
1888

## IL VERO BARCAJUOLO VENEZIANO

**I**ntender l' aqua ; viver a zornada ,  
 Voga destesa senza spesseggar ,  
 In tel streto del rio no se ligar ,  
 Per no far gropo dar la so' siada ;

Coi omeni d' onor far camerada ;  
 Ai tressi curte, tuti saludar ;  
 Star su la defensiva , e no bravar  
 Senza rason per no far mai bulada ;

Tratar ben la mugier , dei foi grandoti  
 No far che la dotrina sia el batèlo ;  
 Esser secreteo e no far zo merlòti ;

Che no diventa el Magazen Tinèlo ;  
 Nè cassa el Gheto , nè sansughe i loti ;  
 Questo xe 'l vero Barcarol. Cèrchèlo !

## LA CONVENIENZA

**L**a Natura no manca, manco mi;  
 El mondo no se mua, mi m'ò mua;  
 Tuto finisce; el senso cariolà  
 Esclama, per no dir: no posso più.

La xe, xe stà, e la sarà cussì  
 Da dopo che sto mondo xe creà;  
 El zovene de tuto goderà,  
 El vechio ruzerà la note e 'l dì;

La moda; che se mua, la torna ancora  
 Dopo fata la so' circolazion;  
 Gh'è 'l rico perchè gh'è chi va in malora.

Maravegiarse d'ogni mutazion;  
 Criticar sempre, no star quieto un' ora  
 La mè par da misantropo e...



## L' UMANITA'

**T**uto me fa tremar; basta un sorzeto  
 Che se faccia sentir, no dormo più;  
 Al morto, al ton, a l'urto, à l'oh, a l'uh  
 Palpita el cuor, e se me sera el peto.

Che giova aver assae leto e riletto,  
 Se in pratica po' va col culo in su  
 Le agistade nozion? Le serve a nu  
 De solo filosofico dialeto..

Misera umanità! Altro ghe vol  
 Che stoiche, che academiche bravure,  
 Chiamar quiele el morir, feral el Sol!

Co' semo al ponto, stè nostre culture,  
 Che tanto qua se stima e che ne pol,  
 Ne fa più pochi de le altre creature.

## IL VENEZIANO ALLA CAMPAGNA

**E**l Venezian quando in Campagna el va  
 L'à bagagio per tute le stagion,  
 El passa la laguna col barcon,  
 Co l'è a tera l'è tuto consolà.

Avanti che la Cubia sia tacà  
 El paga, el basa, el cria, e in confusion  
 A caro prezzo el vol far provision  
 De tuto quel ch' el vede e quel ch' el sa.

El marchia come che i ghe dasse drio;  
 Nol vede l' ora a casa de arivar;  
 Co l'è arivà el gusto xe finio.

El disna, e se nol trova da ziozar,  
 Dopo aver spassizà, fumà, dormìo,  
 El shadagia, e nol sa cossa più far.

## IL PORTA

**M**e seca molto certi laureati  
 Co i se mete a parlar de la Poesia,  
 Chi dise: Per un bezzo la daria,  
 Che i versai de parole xe barati;

Chi dise: L'è un mestier da zovenati;  
 Ghi me dise: L'è un tempo butà via;  
 Chi: La xe una solenissima pazzia,  
 Che xe i poeti tati quanti mati »

Chi la fa de le scienze la corona,  
 Madre de l'estro e del divin furor,  
 Domatrice dei barbari, o patrena.

Mi digo: Xe el Poeta un ligador;  
 Se la zogia xe falsa el ve cordona;  
 Se la xe bona el ghe cressé el valor.

## LA MODESTIA

**S**aver, e superar quella passion  
 De voler che se sapia che se sa,  
 Xe una virtù che pochi doti ga  
 Perchè la sepelisse l'ambizion.

Astio, possesso, invidia, presunzion,  
 Par i carioli de l' illuminà,  
 Che ghe va rosegando l'umiltà,  
 E con quella el conceto e l'opinion.

Nobiltà con coltura e tere e pezzi  
 Xe un gràn brillante d'acqua bela e fondo;  
 Sola, xe un cristalon ma tuto in pezzi.

Senza modestia un spirito profondo  
 Scuode, in vece d'onori, odj e disprezzi  
 Con quella l'è stimà da tuto el mondo.

## LA TESTA VUOTA

**V**oler componer con la testa voda  
 Xe voler travasar col fiasco sbuso;  
 Voler parlar col musariol al muso,  
 Senza drapo voler tagio a la moda;

Senza carne voler grassa la broda,  
 Senza scala voler andar dessuso,  
 Voler impirar l' ago senza buso,  
 Voler ficar el chiodo in te la croda:

Me ne rido de quei che me dise:  
*Basta voler per peder far de tuto;*  
 Co no gh' è fassi no se fa cenise.

Co no gh' è l' anemal no gh' è persuto;  
 Albero no se dà senza raise;  
 Co no gh' è intrada se se trova al suto.

## IL VERO REGALO

**L**a puina smalzada del Pastor,  
 Tagio de lai sutilo del Becher,  
 El figà in ponto del Luganegher,  
 Se i regalasse e ghe vedesse el cuor,

I stimo più dei doni del Signor,  
 Anca ch' el ve donasse el so deser;  
 Che la diventa paga del mestier  
 Co 'l ve tiol per virtuoso o per dottor.

Al regalo no xe la qualità,  
 Xe la maniera, l'ocasion, el fin;  
 L'animo grandò che prezzo ghe dà.

Quatro vovi che dona un Contadin  
 Assae più val (co' no l'è interessà)  
 De un anelo de qualche Palatin.

## IL VERO DOVERE

**S**to rustego ghe zelo, sto strambazzo  
 Che no insegna la strada co 'l la sa?  
 Che nol lassa tior lume co 'l la ga?  
 Che a chi xe per cascar no sporze el braccio?

Che consegnar no voglia quel gramazzo,  
 Col pol, che lo sconzura e xe intrigà?  
 Che l'acqua a chi ga sè abia negà?  
 Che per la vista tior alza el palazzo?

Tuto quello che senza pregiudizio  
 Se pol comunicar, mi stimerò  
 Ch' el sia dover piuttosto che servizio.

Se a le Romane istorie crederò:  
 Che gera el più teribile supplizio  
 Interdir l'acqua e 'l fogo ve dirò.

## L' AFFETTAZIONE

Gh' è dei omeni adesso a la toleta  
 Con manteche, con stuchj, con peneli,  
 Con ferì in fogo da scotar caveli,  
 Che polvere se dà co la moreta.

Li burla più de qualche femeneta,  
 Tiolendoli per musici o puteli;  
 E la sa che quando no gh'è peli  
 No ghe xe mai virilità perfeta.

No voggio l'omo tanto efeminà,  
 Nè ch'el me spuzza da salvadeghin,  
 Ma el decoro viril sia conservà.

Se chi recita, se anca Trufaldin  
 Studia de no dar segni d'afetà,  
 Tanto manco li daga el Citadin.



**P O E S I E**

**DI**

**GIOVANNI POZZOBON**

**DETTO**

**SCHIESON DA TREVISO**



## NOTIZIE DELLO SCHIESONE

**G**iovanni Pozzobon nacque da onesta gente in Trevigi a' 10 di agosto 1713. Fu collocato da giovanetto nella Stamperia Conzati di Padova, da dove si restituì in patria nell'anno 1744. Obbligato ivi a procurarsi i mezzi di sussistenza si dedicò all'arte libraria, senza però abbandonare la cultura dello spirito, e soprattutto la Poesia cui era dalla natura inclinato. Pubblicò il suo primo Pronostico col nome del *Schieson Trevisan* nell'anno 1744, e continuò poi sin ch'ebbe vita a darlo annualmente a luce. Tanto piacque questo popolare libretto che ne vennero impressi da 40 sin a 80 mila esemplari per anno. Il Pozzobon prese moglie all'età di 53 anni, e n'ebbe tre figliuoli. Cessò di vivere a' 10 di luglio dell'anno 1785.

Era di serio contegno, ma nel tempo stesso lieto e gioviale. Nelle sue produzioni si trovano buoni morali insegnamenti, giammai contraddetti da verun' espressione sfuggitagli in offesa della Religione o della decenza. Dilettavasi di Pittura e di Nummaria, ed era riuscito a formarsi una raccolta di medaglie, sì romane che del medio evo. Dopo la sua morte furono raccolte tutte le sue Poesie, e stampate in *Padova*, per *Carlo Consati*, senz' anno, ma nel 1788, e segg. in 5 volumi in 8vo. Da questa faraginososa raccolta abbiamo tolto le pochissime cose che qui pubblichiamo in attestato di riverenza ad un nome benemerito del vernacolo delle Provincie Veneziane.

# DIFFICOLTA' DELLO SCRIVERE VERNACOLO

**E**l par che sto mio stîl facile el sia,  
 E che scriva le rime come che  
 Le me vien su la pena. La falè  
 Se credè questo; se' anzi in eresia;

Che ghe xe el so' difficile, per dia!  
 Molto più assae de quel che suponè.  
 Provève mo anca vù; e vedarè  
 Se verità mi digo, opur busia;

E se mo sto mio verso è natural,  
 Andante, e che no par guente pensà,  
 Provo molta fadiga a farlo tal.

A far facile la difficoltà  
 Bisogna aver in zuca un po' de sal,  
 E lo giudica quei che ghe ne sa.

## UN SOGNO

Cara Calina mia, son insognà  
Una cossa che a dirla me vergogno;  
Son insognà (ma al fin l'è stato un sogno)  
Che mi con vu me gera maridà.

Ma l' uno e l' altro gera desperà  
Per aver fato sto grosso codogno :  
Da una banda gavevimo el Bisogno ,  
E da quel' altra la Necessità .

**Scontenti, malinconichi, afamai ;  
Ogni dì sempre più l' andava mal ;  
Mocolayimo come renegai !**

**E senza bezzi e senza capital,  
Pieni de cuche, de miserie e guai,  
Alfin semo redoti a l' Ospedal.  
Se sto sogno bestial  
El se verificasse, che nol so,  
Staressimo pur freschi tuti do'!**

## LA DICHIARAZIONE

**C**he bisogno ghe xe dissimular?  
 V' amo, Gate, nol nego. È fursi mal  
 Amar come che va? Se deve amar  
 Con purità e con amor cordial.

Vardève da un ingrato e disleal,  
 Da un che v' ama solo per burlar;  
 De un amor inocente e amor leal  
 No se se deve guante vergognar.

Se v' amo? no lo nego; e de di in di  
 El mio amor va cressendo sempre più;  
 Ma fazza Dio quel che xe destinà.

Mi temo molto; o Gate, in verità,  
 Temo che vu, oh Dio! no fè per mi,  
 O per dir meglio, mi no sia per vu.

## LA STROFIA

Voleu saver perchè, Cate varetà,  
 Tanto me de' in tal genio, e me piase?  
 Oh ve lo dirò mi, se nol savè;  
 Sol perchè savè far la ritroseta.

Quel mostrarve modesta e sdegnoseta,  
 Quel sprennar quel che forse più bramè,  
 Quel saver dir: *Sfazzà, no me tocchè*,  
 Cosse tute le xe che assee me aieta.

Se una Puta vantar vol qualche cosa  
 Sora un bon Zoveneto inamerà,  
 No ghe xe megio che far la ritrosa;

Ma quando po che, a sgualzo la se trà,  
 Nè sa, nè vol far la vergognosa,  
 Zo dei calcagni al monoso la va.

Questa xe verità:

La vostra mercanzia no val un bezzo;  
 Ma col negarla la fè star in prezzo.



## INVETTIVA CONTRO LE DONNE

**V**olubili, incostanti, menzognere,  
 Interessade, vane, sospetose,  
 Chiaciarone, ostinae, lusinghiere,  
 Impazienti, sprezzanti, maliziose,

Aroganti, implacabili, severe,  
 Ingannevoli, astute, pontigliose,  
 Incorreggibili, tenaci, fiere,  
 Importune, superbe, dispettose;

Che no ga per gnassun fede nè amor,  
 De cervelo lisier come xe un' oca,  
 E d' ogni nostro mal vera cagion.

Cussì contra le Donne un gran dotor  
 Esclamando l' andava a piena boch;  
 E ghe respondea l' Eco: *Oh che c....!*

LA SCELTA DELLA MOGLIE

**E**l maridarse in una che sia bela ;  
A chi nol sa , la par consolazion ,  
Ma chi del mendo sa qualche novela  
I tien diferentissima opinion .

In fati a una muger come una Stela  
Da mile ghe vien fato osservazion ;  
E ancuo sofri sta cossa e diman quella ,  
L' è po' facile a dar qualche sbrisson ;

Però vu , amigo mio caro , che se'  
Per entrar presto drento de sta Scuola ,  
Vardè ben , caro vu , come che fè .

Bela , sior no , ma una prudente fiola ,  
Onesta e savia voggio che trovè ;  
Che questo è quello che v' à da far gola :  
La belezza la svola ,  
E chi cerca beltà senza virtù  
Cerca un lazzo che 'l pica e gnente più .

## PER SPOSALIZIO

**D**iga pur chi vol dir, che 'l sia un intrigo  
 El maridarse, che, a schieto parlarve,  
 Legiadra Zentildona, mi ve digo,  
 Che otimamente ben fè a maridarve;

Anzi ve lodo, anzi ve benedigo;  
 E se podesse voria imortalarve;  
 (Compati l' espression) parlo da amico,  
 Spero che no averè grama a chiamarve;

E se mi no me son mai maridà,  
 Più d' una volta à portà el caso, che  
 Del minchion per la testa me son dà.

È vero che nel Matrimonio gh' è  
 Contese, desunion, contrarietà,  
 Ma tute schiopetade alfin no l' è;  
 E po lo vedarè  
 Col fato, che a deventar Consorte  
 Se ghe ne prova un poco d' ogni sorte:

## DISGRAZIE DE' MARITATI

Se tuto quel che se razira in mente  
 Un povero ragazzo inamora  
 Sul fior de la passion fervida ; ardente -  
 El succedesse co' l' è maridà ;

Che val a dir (per dirla brevemente)  
 Gioje , delizie , pase , fedeltà ,  
 Mo allora el maridarse certamente  
 La saràve una gran felicità !

Ma che ? spesso intravien nel Matrimonio  
 Giusto de qual che no se pensa mai ;  
 Desgrazie , malatie , torti , despeti ;

E allora in mezo a tante beghe e guai ,  
 E la coda metendoghe el Demonio ,  
 L' è un viver da sassini maledeti ;  
 Onde sia benedeti  
 Chi ne s' intriga , che a la fin dir sento ,  
 Che la Mugier xe a l' omo un gran tormento ;

RACCOMANDAZIONE DEL MUSEO DELL'AUTORE  
AL P. MANDELLI

**D**egno Padre Prior, quando che vtr  
No m' agiutè, son mezo desperà'.  
El mio Museo da l' ano scorso in qua  
De pochissimo gnente el xe cressù.

**E** le Medagie costa qua da nu,  
E mi spender no posso, son spiantà;  
Go bensi el cuor e go la volontà,  
Ma me manca de quel che importa più.

**Però** con discrezion; come convien,  
Ve ne domando quatro civilmente  
De quele che da vu dopie se tien.

**Mi** adesso ò trato el sasso destramente;  
Se 'l colpo me va fato, ben con ben,  
E se no, reputemo no sia gnente;  
Ma so infalibilmente  
Che o poche o trope men vorè donar,  
Che 'l solito è de vu, no farve star.

PER LA MORTE D' UN FIGLIUOLO  
DELL' AUTORE

**M**e xe morto un putin ! Morte sassina  
In pochissimi di me l' à robà  
Ai diese Zugno de l' ano passà  
Da una tosse ostinada e malandrina .

Se m' à portà via el cuor sta creaturina ,  
Se ò pianto la mia parte e sospirà ,  
Lasso che chi xe tenero papà ,  
Senza che mi ghel diga , l' indovina .

Ma rifletendo a le disposizion  
De l' Eterna Infalibile Sapienza ,  
E che una vale de miseria è questa ,

Ai Decreti del Ciel sbassà ò la testa ,  
Me son armà de santa soferenza ,  
E ò dito : Signor mio<sup>i</sup> , vu se' el Paron ;  
E cussi ne le affizion  
Altro conforto no se trova al fin  
Che rassegnarse al gran Voler Divin .

## EPIGRAMMI

I. *Il Consulto*

**S**ior Schieson, un Consulto. A un certo tal  
 Certi no so che bezzi mi ò da dar;  
 Son povaromo; i fati mii va mal;  
 Come possoi mo far a no pagar?  
*Vèla a la granda, amigo, prometè,*  
*E a la promessa po' no ghe atendè.*

II. *L'Amor proprio*

**C**o una ragazza se vedè dar 'na ochiada  
 Da qualche zerbinoto Paregin,  
 Subito crede vegnir domandada,  
 E la camisa no ghe sta al martin:  
 Ma s'anca el sior Schieson fusse una tosa  
 El credaria anca lu la stessa cosa.

III. *Il Vecchio innamorato*

**C**o un pie in te la fossa Crasitè,  
 E con el viso tuto incresponà,  
 Fa ancora a più poder el cicisbeo.  
 Povero cuco, ti me fa pecà!  
 Amor (e questo è Schiesonian aviso)  
 No gabia in cuor chi no lo ga in tel viso:

IV. *Il Debitore*

**S**e maravegia un tal , perchè a passar  
 Mai nol me vede per contrada Bassa :  
*Ma no ti sa, minchion, che là ò da dar,*  
*E dove s' à da dar mai no se passa ?*  
 Un debitor sta fiera pena, el ga  
 De no poder zirar con libertà.

V. *La Mercanzia esibita*

**V**a in cerca un tal de vender mercanzia ,  
 Epur nol trova chi ghe daga un bezzo .  
 No aver pressa , minchion , de darla via,  
 Che ad esibirla se ghe tiol el prezzo ;  
 Se fa come le Done : la se nega ,  
 Che alora po' d'averla ognuno prega .

VI. *La Fortuna*

**Q**uando la sorte no se ga contraria  
 El so anca mi che se par omenoni ;  
 Ma quando , come a mi , la xe avversaria  
 Se vien giusto stimai tanti talponi .  
 Quanti ghe n' è che perchè i è poveromini  
 No i vien gnanca credesti galentomini ?



40

VII. *Il buon esempio*

**S**e 'l Pare tuto 'l zorno aiegramente  
Tripudia a l' Osteria, ziega, scialaqua,  
E chiapa le so' bale bravamente,  
Cossa voleu che 'l fio beva de l' aqua?  
Per educar de sesto fioli e fiole  
Bon esempio ghe vol e no parole.

VIII. *Il Guercio e il Gobbo*

**U**n Sguerzo una mattina s' à incontrà  
In t' un Gobo, e cussi el lo à burlà:  
*Ti è ben cargo a bon' ora sta mattina.*  
El Gobo gh' à risposto: *Poffardino,*  
*Bisogna che a bon' ora sia per certo*  
*Perchè ti na ti ga che un echio avertq.*

IX. *Fanto d'una Moglie*

**U**na Mugier la se vantava un dì  
Ch' i ghe disca minchion a so' Marì.  
Un' altra gh' à risposto: *Oh cara amiga,*  
*Tasè che a farlo tal no gh' è fadiga.*

### *Morte d' una Moglie*

**L**a Consorte d' un tal se sepeliva ;  
E so Mario cantava ch' el rapiva :  
Gh' è sta dito ch' el tasa , che nol par  
Bon in sto di tanto alegro a cantar .  
*Oh bela , l' à risposto , se ai me di*  
*Tanta alerezza no ò mai provà mi !*  
Se fusse maridà , quando la mia  
Morisse , mi certo canterla .

### *X. La Moglie affogata*

**S'** avea in t' un fiume una Mugier negà ,  
El Marlo , poverazzo , desperà  
El l' andava pescando atentamente  
A l' incontraria d' aque del tórente :  
Gh' è stà domandà : *Perchè cussì ?*  
E lu à risposto : *El perchè el so ben mi :*  
*Viva l' à sempre fato a la roversa ,*  
*Morta , no l' averà l' usanza persa ;*  
*Qnd' è pià facil che la trova in suso ,*  
*Za che de contrariarme l' avea l' uso :*

### XI. Il Millantatore

**U**n tal se dava vanto, e si 'l disea;  
 Che tute drio le Done ghe corea.  
**Gh'**è sta risposto: *Oh questa pò se sa*  
*Che drio 'l pezo le Done sempre va.*

### XII. Peso della Moglie

**D**a borasca in pericol se trovava  
 Una nave che gran pesi portava:  
**El** Piloto à ordenà che ognun dovesse  
 Trar via 'l peso più grandò che l'avesse:  
**Uno** de quei che avea là so' Mugier  
 De butarla in tel mar fava pensier:  
**Ghe** xe stà domandà: *Perchè cussì?*  
*— Perchè l'è 'l peso più grandò che go mi.*

### XIII. Virtù senza denari

**C**erto che sì, che a ben pensarghe su  
 La più bela ricchezza è la Vertù!  
**Eppure** apresso el mondo un omo povero;  
 Per virtuoso ch' el sia, l'è sempre un rovero.

XIV. *Le Donne*

**C**hi de le nostre Done dise mal  
 El cometa un eror molto bestial :  
 Se 'l Cielo è vago per le vive Stele,  
 Lo xe anca el mondo per le Done bale .

XV. *Il Vestito immedesto*

**Q**uando una casa coverta no xe ,  
 La mostra de poder star poco in piè :  
 Cussi la Dona che descoverta vada  
 Par che la voglia far qualche cascada :

XVI. *E' Imprudenza punita*

**U**na Dona burlava un certo Puto  
 Che gera moro : *Ti è un gran corvo brutto !*  
 E questo che xe qua placidamente  
 Gh' à responso cussi a sta imprudente ;  
*I Corvi core drio a ogni caregna ;*  
*Che ve vardà da mi donca bisogna :*

### XVII. Rimedio contro l'Amore

**D**a certa zeventù de prima età  
 A un filosofo gh'è stà dimandà;  
 Quale sia quel remedio che più val  
 Per far guarir quei che d'amor ga mal;  
 E lu à risposto: Che la fame sola  
 Xe 'l remedio che fa che Amor ghe-mola;  
 E in fati, poffardio; cò sè ga fame  
 Se ga altro in mente che d'Amor le brame.

### XVIII. Storia di Rodope

**R**odope, fia de Dario, fè amazzar  
 La propria Nena che l' à bua a later  
 Solamente perchè la ghe criava  
 Che a maridarse no la se curava.  
 Ai nostri zorni, oh quante fie de Dario  
 Farà mazzar le Nene a l'incontrario!

XIX. *Fragilità della bellezza*

Veden sta bruta vecchia che xe qua?  
 A i so' dî la ga molti inamorà,  
 E adesso che la xe canûa e grima  
 No la trova nissun che piû la stima:  
 Done bele, tiolè esempio da questa,  
 E moderè quel fumo che avè in testa:  
 Va la belezzà come che va el lampo;  
 E, vechie, no ve resta apena el stampo!

XX. *Arguta risposta*

Un certo paesan gavea un cavâl  
 Longo e magro che pareva un feral:  
 Un ghe domanda: *A quanto al braccio*  
*Vendaressi sto vostro cavalazzo?*  
 El lu, alzando la coda con disprezzo:  
*Entrè in botega che farò bon prezzo;*

XXI. *Risposta d'un Guercio*

**U**n certo tal che un ochio sol gavea,  
Ma che de furberie ghe ne savea,  
Con un ch' i aveva tuti do' à scommesso,  
Chi de lori ghe vede più da presso.  
*Per Diana*, dise el Sguerzo, ò venzo mè;  
*E vustu veder se la xe cussì?*  
*Mi do' ten vedo con un ochio sol,*  
*E ti con do' vederme un sol ti pol.*

XXII. *Moglie colerica*

**Q**uando che la Muger sussura in casa,  
Aciò che la se quieta e che la tasa  
El remedio xe questo d'esperienza:  
O corer via, o armarse de pazienza.  
Chi à giudizio mai fissa un' opinion  
Con chi no xe capace de rason.

XXIII. *Un Debitore*

**G**h'è un debitor che se vol lamentar,  
Che Quaresema longa assae ghe par.  
Ch' el paga a Pasqua chi pagar el deve,  
E la ghe parerà anca tropo breve.

XXIV. *Un Amante avaro*

**U**n avaro a una tal l'amor facea ;  
E con parole amare el la ponnea ;  
E po' el se ne dolea, sto bel umor,  
Che no l'avea fortuna a far l'amor ;  
Se fortuna in amor volè trovar  
Ve bisogna una cosa , amico , far :  
La seradura che a la borsa avè  
Su la boca convien che ve mettè .  
Amor vol splendidezza e cortesia ,  
E no vol avarizia e vilania .



## C I N G A R E S C A

*L'ASTROLOGO*

**F**ermève, viso d' oro ,  
 Fermève, bela Puta ,  
 Che ve contempla tuta  
     Un pochetin ;  
**V**edo che avè un sestiu .  
     E de la grazia tanta ,  
 Grazia che propio incanta  
     E liga i cuori ;  
**N**o xe da far stupori ,  
     Come faria un Sofista ,  
 Se cussì a prima vista  
     Me piase ;  
**B**isogna che sapiè ,  
     E chi è che nol sa quele ?  
 Che le cosse ch' è bele  
     A tuti piase .  
**B**enedete le case  
     Che ga de ste zogièta .  
 De ste care cossete  
     Come vu ;

Più che ve vardo, e più  
Ve scovro un trato degno,  
Ch' al certo passa el segno  
E che no è in uso.

Oh caro quel bel muso,  
Cari quei bei ochieti,  
Che sièli benedeti  
Dove i varda!

Quela ganassa sguarda,  
Quel fronte relusente,  
Quela boca ridente  
E singolar!

Me piase el vostro far,  
Me piase el vostro sesto,  
Un far ch' à del modesto  
E del furbeto.

Un cuor vu gavè in peto  
Che a la fisionomia  
Xe tuto cortesia  
E senza orgoglio.

Mi strolegar ve voglio,  
Se vu volè però,  
E ogni-cossa dirò  
Che sarà vera.

Animo, bela ciera,  
Animo via, pian pian,  
Dè qua, dème la man,  
E ben slarghèla.

Che cara Puta bela ;  
Vu me vardè e ridè ;  
E fursi no credè  
Che mi indovina ?  
Oh che man molesina ,  
Rotondeta , palpabile ;  
Oh che manina amabile  
Ch'è questa !  
Sta linea manifesta  
Che gavè un far grazioso ,  
Un far che xe amoroso  
Verso ognun .  
No avè defeto alcun ;  
Ma se' tuta bontà ;  
Co un cuor ch'è la pietà  
Molto l' inclina .  
In fin da picolina  
Spiravi grazia e amor ;  
E ve lassava el cuor  
Chi ve vedea .  
E quanto in vu crescea  
I ani , crescea ancora  
Quel trato ch' inamora  
E che avè adesso .  
So che se' stada spesso  
Da più d' uno bramada ;  
Tanto vu se' stimada ,  
Mia careta !

Sapiè , Nina diletà ;  
 Che gh' è un zoveneto  
 Che scolpia in men' al peta  
 Lu ve tieh .

Se a questo vorè ben ,  
 Nè a altri badarè ,  
 Credèlo , passarè  
 Bona fortuna .

Molto poche , o gnessuna ,  
 A un fare giudizioso  
 E d' un solo moroso  
 Xe' contente ;

Ma vu , che se' prudente ,  
 E ch' avè un cuor de late ,  
 No sarè de ste mate  
 Gazarae ,

Che alfin resta burlae  
 Col far l' amor a tanti ,  
 E in ultima i so' amanti  
 Po se stufa ;

Onde le fa la mufa ,  
 E stà ligade al palo ,  
 Che ognuno ghe fa 'l balo  
 De l' impianto .

La costanza xe el vanto  
 Che una Puta aver deve ;  
 Donca vu regolève ,  
 E siè costante ;

No stè badar a tante  
 Promesse che fa i Puti ,  
 Perchè promete tuti  
 E pochi tende .

Chi d'Amor se n' intende  
 E sa quanto ch' el possa ,  
 No casca in te la fossa  
 Facilmente .

Ve prego , tegnì a mente  
 El me parlar sincero ,  
 Che mi ve digo el vero ,  
 E vere cose .

Quando de farse Spose  
 Certune à fissà el chiodo  
 Le vol far a so' modo  
 In ogni via ;

E per quanto ghe cria  
 Le mare e i pari , oibò ,  
 No le se tol no zo  
 Dal se' pensier ;

A deventar mugier ,  
 Lo crede ste meschine ,  
 De deventar regine .  
 Oh poverazze !

Tante pessime razze  
 Gh'è d'omeni a sto mondo  
 Chè ne gh'è fin nè fondo  
 A dirle tute .

Quante povere Pute

Le incontra in dei Marii

Che i se chiama pentii ;

E de che sorte !

E a la grama Consorte

I te ghe volta quello ,

E i cerca del bordelo

In altra parte .

Con altre i fa le carte ,

Se ben i è maridai ;

E la Mugier sta in guai ,

Sospiri e pianti .

Oh quanti mai , oh quanti ,

La note i le carezza ,

E 'l di co indiscretezza

I le strapazza !

Quanti avari de razza ,

Per no spenderghe e farghe ;

I lassaria mostrarghe

In fin el Q !

E qualche turlulu

Che zelosia po ga ,

Sempre ghe sta tacà

Soto le cotole .

Queste no le xe frotole :

Perchè vòi che sapiè ,

Che de tristi ghe n'è

Più che de boni .

Le inçontra in dei baroni  
Che ghe magna le dote,  
Che ghe dà de le bote  
E le maltrata;

Ora i ghe dise: mata,  
Ora i la maledise,  
Ora bruta i ghe dise;  
E qualcoss' altro.

Tropo contrato scaltro  
Adesso è 'l maridarse!  
Va a gara d' oselarse  
Sposa e Sposo.

Quel tal xe fior pietoso,  
Xe fior savio e modesto,  
Xe sparagnin, xe onesto  
E ritirade;

Ma dopo maridado  
Ecolo un scavezzon  
Discolo e tripudion  
Fora dei modi.

Quel altro è uno dei sodi,  
No à pratiche cative,  
Mezo chietin el vive,  
Oh che bontà!

Ma dopo acompagnà  
L'è un vero maganen  
De vizij colmo e pien,  
E trista cola;

E la povera fiola ;  
 Se no l'è rassegnada ,  
 Cussi mal intrigada ,  
 L'è in galla :

Donca , mia bela fia ,  
 Vu che gavè giudizio  
 No fe' mai per caprizie  
 Sto gran passo .

Quante per puro spasso  
 Ghe n'è che s' acompagna ,  
 E po dopo le magna  
 El pan pentì !

Vu no farè cussi ;  
 Al Ciel raccomandève ,  
 E in tuto remetève  
 Al so' voler ;

Si , se volè goder  
 Contenta contentissima  
 'Na vita felicissima  
 E beata .

Dona , Puta garbata ,  
 E degna d' ogni ben ,  
 Pensèghe suso ben  
 Che v' è avisà .

Sto passo che ne qua ,  
 Onde na scapuzzar ,  
 Certo convien pensar  
 Prima de farlo .



Orsù, altro no parlo ;  
Capi, se avè cervelo ;  
Caro quel muso belo ,  
▲ revederse .



# **P O E S I E**

**DI**

**GIAMBATISTA BADA**

**E DI ALTRI**



---

**A**lcune di queste Poesie sono tolte dal Vol. IV della stampa fattane in *Venezia*, per *Adolfo Cesare*, 1800 in 8vo, ed altre ci sono state gentilmente favorite dall'Autore stesso, e veggono ora per la prima volta la luce. I limiti posti alla nostra raccolta non permettono di darle quella estensione di cui sarebbe capace per la fertile vena de' Poeti nostri vernacoli, fra' quali merita il sig. Bada distinto posto, siccome scrittore di gran numero di componimenti, di un intero Poema, *lo Scaramuzza*, e di annui Pronostici che vengono avidamente letti in questa sua Patria.



78  
IL RITRATTO DELL' AUTORE

**N**è piccolo, nè grandò; ma scarmeto;  
Fronte avertò, occhi mori e barba folta;  
Bela coa de cavei, siben incolta;  
Longa oto quarte, e de color bruneto;

Che in Venezian sa far qualche Soneto;  
Ma de quei da dozena e da raccolta;  
Che à composto el Baracola una volta,  
E tre o quatro Poemi in sto dialeto;

D' umor alegro; amante del chiassar,  
Colerico a le volte, ma co gnente  
Facile da poderse mo voltar;

Pien de sincerità; che stoicamente  
De viver po ghe piase e de tratar;  
Sora tute le cosse indifferente:

Del Soneto presente

Questo, Siori, è l'autor. Dèghe un' ochiada;  
Che l'è deposta Zambatista Bada.

## L' ADDIO

**Z**a che , per hontà vostra , son costretto  
 Da doverve lassar , anema mia ,  
 Permettème un addio co sto Soneto  
 Che l' ultima vorè furai ch' el sia .

Sapiè peraltro che tranquillo e lieto ;  
 Cara , dal vostro fianco vago via ;  
 Che sa ò da dir el vero mi , in efeto  
 Gera stufo de starve in compagnia .

Nè ve aspetessai mai , che con impianti  
 Ve vegnisse a surar d' aver gran pena  
 Nel doverve lassar come fa tanti ;

Perchè Amor m' à ligà d' una catena  
 De quole che in tragedia i comedianti  
 Adopera de lèta in su la scena .



## LE DISGRAZIE

**S**a vago per trovar un amalà ;  
 L'è andà fora de casa, el xe guarìo ;  
 Se , piovento , d'ombrela son munìo  
 Porto un intrigo , che bon tempo fa ;

Se col caldo vestìr me vòl da istà ,  
 Fa freddo un ora dopo e m'ò sfredìo ;  
 E se de star in quiete ò stabilìo  
 Son de diese persone tormentà ;

Se vago in Piazza perdo el fazzoletto ;  
 Ogni cosa che compro i me la sprezza ;  
 Machio el tabaro el primo dì ch'el meto ;

Son fortunà in amor co l'oridezza ;  
 E se vogio frezzar un bel viseto ;  
 Cupido no è per mi nissuna frezza .

## NATURA DI AMORE

**S**e credesse col tempo d'arivar  
A posseder quel' cuor che m' inamora;  
Ghe voràve el mio afeto tributar,  
E assae felice mi saràve alora .

**Ma** come no me posso lusingar  
D'aver mai tanto ben da una signora  
Che se vede da molti a cortegiar,  
Cussi a sto mio pensier dago un dessora :

**Me** sento, se volèmo; del brusor,  
Ma spero che nol faccia in mi magagna  
Pensando ai tanti che ghe fa l'amor :

**Perchè** la dona infati xe compagna  
Del fogo, che perdendo va el calor  
Quando in piccole brenze i lo sparpagna .

## LA CORRISPONDENZA

**U**n fogio t'ò mandà ; Betina cara ;  
 Nel qual mi te parlàva de l'amor  
 Che porto al to' museto , e de l'ardor  
 Che m' à impizzà la to' belezza rara ;

Ma ti , caguanza , a la mia pena amara ;  
 Mentre che mi tuto te dagò el cuor ,  
 D' una letera tea darne l'onor  
 Gnanca ti vol ? Oh ti xe pur avata !

Un fogio too lo pagheria un zechin ;  
 E lo conserveràve , tel protesto ;  
 Come una zogia sempre nel borsin ;

Se contentar no ti me vol mo in questo ;  
 Tornime donca el mio , che , poverin ,  
 Farò eh' el serve per furbirme el cesto :

## INVOCAZIONE

**O** *Musa, tu che di caduchi allorì  
Non circondi la fronte in Elieona;  
Ma che sempre ti è stada mia parena  
Impartindome spesso i to' favori;*

*Le donne, i cavalier, l'armi, gli amorì  
Per acquistà d'aloro una corona  
Mì no voggio cantar, bensì a la bona  
Un soneto acozzar senza suori.*

**Dame** donca el to agiuto ste matina  
Aciò possa sortir da l'imbarazza,  
Che in sacco mi no go tanta farina.

**Perchè** ti à da saver che conto fanno  
De lodar sior. Girolamo Sorina,  
Nè se sa cosa dir d'un vis.

---

## I. CANZONETTA

**M**e sento una smania,  
Me sento un brutor  
Nel cuor, ne le vissere  
A darne dolor.  
Procuro l' origine  
Saver de sto mal,  
No arivo a comprender  
La causa fatal.  
Ch' el fio mai de Venere  
M' avesse ferlo?  
I dise che perfido  
Xe in fati quel Dio;  
Ch' el solo so' studio  
Xe tesser ingani  
Per veder i omeni  
In pianti, in afani.  
Ò visto una femena  
Un dì d' accidente  
A un logo che pratico  
Sentarmese arente;  
Con tuta modestia  
Discorso ò con ela;

E ò visto con genio  
 Che assae l'era bela .  
 M' à piasso l' amabile  
 Grazioso so' far ,  
 M' à piasso el meliffuo  
 So' dolce parlar .  
 Ah sì ! senza dubio ,  
 Cupido xe questo  
 El qual con insidia  
 Colpir m' à volesto .  
 Epur gera solito  
 Vantarme che Amor  
 No à mai possù iluder  
 El sciolto mio cuer .  
 Aimè ! tropo incauto  
 Vantava sto ben ;  
 E lu , tuto invidia ,  
 M' à dà sto velen ;  
 Velen che ne l' anema  
 Me dà gran tormento ,  
 E sempre più a cresser ,  
 Meschin , me lo sento !  
 Con ela trovandome  
 El sangue m' impizzo ,  
 Patisso a no vederla ,  
 M' arabio , m' istizzo ;  
 Oh Dio ! se la barbara  
 No sente pietà ,

De mi miserabile  
Mai cossa sarà  
Se mai per disgrazia  
Quel cuor xe ritroso  
Finio go de viver,  
Mi moro rabioso.

## II. CANZONETTA

**A**mor, Nina, me stuzzega  
Perchè continua a amarte,  
Ma el to' contegno; o barbara;  
Me stimola a lassarte.  
**El** to viseto amabile  
Per mi xe una magia,  
Ma quel to' cuor volubile  
Xe pien de tirania.  
**Incanta** el to gran spirito,  
Le paroline e i vezzi,  
Ma chi pol mai resister  
Aì tanti to' disprezzi?  
**Per** ti d' amor zavario,  
Ma senza compassion  
Ti tuto a l'incontrario  
De mi ti fa sbolzon.  
**Ti** fa de mi un redicolo  
Che tropo xe indiscreto,  
Epur senza dolermene  
Sofrirlo me assogeto.  
**Me** bastarla sensibile  
Trovarte al mio dolor,  
Ma co tut' altri prodiga;  
Che a mi, ti xe d' amor.



**A Nane , a Checo , a Momolo**

Ti fa tanto de ciera ;  
E mi, più che te cocolo,  
Più ti me trati altiera .

**No gaverò quei meriti**

Che ga fursi sti siori ,  
Ma in sen go un cuor che spasema  
Per ti più assae de lori .

**Ghe cedo anca in politica ,**

Che l'adular detesto ,  
Ma in fedeltà li supero ;  
Ch'è 'l più de tuto el resto :

**E se no son un zovene**

De quei de primo pelo ,  
No son po' gnanca un vechio  
Da farghene bordelo .

**Vedi chi donca merita**

Da ti la preferenza ;  
Se quei che xe più zoveni  
O quel che à piü prudenza .

**Ah , Nina mia , rissolvite ;**

No farne più penar ;  
E no redurme al merito  
D' averte da lassar .

## III. CANZONETTA

**N**ineta ; el cuor me bagola  
 Da l'alegrezza estrema ,  
 E tanto son estatico  
 Che d'insognarme ò tema .  
**Me** par squasi impossibile  
 D' esserte al fianco ancora ;  
 Dopo d'averte , incauto ,  
 Lassà per mia malera .  
**No** gera mai credibile  
 Che dopo un abandon  
 De tanto lempe , a därtela ;  
 Trovasse compassion .  
**Epur** ; Nineta amabile ;  
 Scordando el mio traviar ;  
 Ti ga pietà d'un misero ,  
 E ti lo torni a amar .  
**Pazienza** , se contrario  
 Me gera prima Amor ;  
 Se tanto ancuo propizio  
 Lo trovo a mio favor .  
**Za** no poteva vederme  
 Al fianco de nessuna ;  
 El che xe stà preludio  
 De tanta mia fortuna .

Ma la fortuna è instabile ;  
 Nè dura sempre el ben ;  
 E no voria che 'l netare  
 Cambiasse po in velen .

Temo che ancora l'anema ,  
 Cara Nineta mia ,  
 Come ti vanti , libesa  
 Del tuto , oimè ! no sia ;

Temo un amor residuo  
 De quel che ancuo ti abori ,  
 Perchè a parlar ti esageri  
 Co' d' elo ti discori .

Nineta , no te ofender  
 De sto mio van sospeto ,  
 Perchè el timor de perderte  
 Xe prova del mio afeto ;

E quel amor conservime  
 Che ti me mostri adasso ,  
 Che mi , cara mia cocola ,  
 Con ti farò l' istesso .

## IV. CANZONETTA

**N**ina, intendessimo  
 Senza far scene.  
 Per ti più viver  
 No voggio in pene.  
**Zozo** dei bazari  
 Me va l'amor;  
 Me costa el perderte,  
 Ma ghe vol cuor.  
 Quel sempre in colera,  
 Sempre in barufa  
 Vol chiaro esprimer:  
*De ti son stufa.*  
**Vedo** benissimo  
 Che un altro ogeto  
 T'ocupa l'anema,  
 Lo vedo schieto.  
**Mi** no go meriti  
 Per impegnarte;  
 No son melifluo  
 Per cocolarte;  
**Son** omo ingenuo  
 Nel mio tratar,

No go politica  
Per adular.  
Ti pol, volendolo,  
Conosser ben  
Se un cuor sensibile  
Mi gabia in sen.  
Ma a certe smorfie  
D'adulazion,  
Per mia disgrazia;  
Nò, no son bon.  
Fazzo el possibile  
Per darte prove  
D'amor, ma è inutile;  
Gnente te move.  
Donca lassessimo  
Senza sussuri,  
Senza altre colere;  
Nè musì duri.  
Questo sia l'ultimo  
Dei mii lamenti,  
Sia questo 'l termine  
Dei mii tormenti.  
A quello atachite  
Che più te piase;  
E Tita lassalo  
Almanco in pase.  
Ma senti, o barbara,  
Vegnirà un dì

Che ti à da piàsser  
Fursi per mi.  
Ti à da conossèr,  
Crudel ! e prestu  
Coma sia perder  
Un omo onesto.

## V. CANZONETTA

**M**ai più no vegio femene  
Tratar in avegnir;  
Le ò conossue per pratica,  
E tropo delirante  
Ò avudo da sofrir  
Straniezze tante.  
Vedo in ancuo benissimo  
Come in amor fortuna  
Ghe vol, più assai che meriti;  
E i poveri Poeti  
Mai no ghe n' à nissuna,  
I xe negleti.  
Ò fato ogni possibile  
Per cativarme el cuor  
De qualche dona amabile;  
Ma sempre fiasco ò fato.  
Ergo per far l' amor  
Mi no som nato.  
Per quanto che m' esamina  
No so d' aver peccai.  
Sempre costante e ingenuo  
Ò conservà el mio afeto,

- Nè in gheñte à manca mai  
 El mio rispetto;  
 Aver de l'antipatico  
 No credo certamente;  
 No son un omo vechio;  
 E in qualche congiuntura  
 Posso discretamente  
 Far figura.
- No son tanto melifuo;  
 Lo acordo, nel'parlar,  
 Ma se me vede l'anema,  
 Ma se me leze in cuor  
 Che so anca m'gustar  
 Un vero amor.
- No son el sior Cristofolo,  
 Che manierete afeta;  
 Ma so anca mi benissimo,  
 E senza esser secante,  
 Dir qualche paroleta  
 Insinuante.
- No go certa politica  
 Per insensar; è ver;  
 Ma questo no è demerito,  
 Che xe anzi da stimar  
 Quel omo che sincer  
 No sa adular.
- No son de viso palido;  
 Come voria Marieta;



Ma gnanca esser un etico  
 No brameria per questo ..  
 Ò sanità perfeta  
 E vaga el resto .

Teresa mo me tacìa  
 Che peco in gelosia ,  
 Ma come xe possibile  
 Che un omo voglia ben ,  
 E indifferente sia  
 A quel che vien ?

El far da secondario ,  
 El far da stropabuso ;  
 Mai no m' à piasso, a dirvela ;  
 Son facile e indulgente ;  
 Ma questo ló recuso :  
 O solo, o guente .

Dise la siora Malgara :  
*No se comanda al cuor ,*  
 Ma xe le sole bestie  
 Che senza riflessione  
 Segonda , più che amor ,  
 La só' passion .

La Nina xe insensibile  
 Al mio sincer afeto .  
 A letere de scatola,  
 Perchè no resta iluso ,  
 La me l' à dito schieto  
 In aul mio muso .

90  
Dirò : che ño me merita  
Chi donca no me vol;  
E cercherò passarmela  
Con qualche ben amige;  
Ma un pochetia me dol,  
Sincero el digo.

## VI. CANZONETTA

**C**he Berta filava  
 El tempo è passà :  
 Nineta , e' amava ,  
 Che ben ti lo sa .  
**Mia** sola ti geri-  
 Sovrana del cuor ;  
 E voti sinceri  
 Te offriva de amor .  
**Ma** mai ti à volesto  
 L' oferta gradir  
 D' un cor fido e onesto ;  
 Nè afeto sentir .  
**Repulse** e disprezzi  
 Mi aveva da ti .  
 Adesso i to' vezzi  
 Fa fiasco con mi .  
**Felice** e contento  
 Adesso mi son ;  
 Per ti più no sento  
 Nessuna passion .  
**Ti** è cara , ti è bela ,  
 Nol posso negar ;  
 Ma più no ti è quella  
 Da farne inzucar .

Confesso, che amiro  
 Quel vago visin,  
 Ma più no sospire  
 De starte vicin.

Cupido m' aveva  
 Ferle col so' stral,  
 Ma po' che me greva  
 De lu sarla mal;

Vedendote tropo  
 Tirana con mi,  
 Savesto l' à dopo  
 Ferir anca ti;

E mentre ferlo  
 L' à aponto el to cuor,  
 Mai più no ò sentio  
 Nel sen del brusor.

Adesso son duro,  
 Ressisto a ogni stral;  
 Ò el pete ch' è un mure  
 D' un antemural.

I vezzi, mia Nina,  
 L' ochiae, l' espression,  
 Sparagna, carina;  
 Per ti più no son.

## VII. CANZONETTA

**P**overi omeni!  
 Se fido amor  
 Sperè da femene  
 Se' in gran eror.  
**Tuto** el so' studio  
 Xe d'inzucarve  
 E tòrse el bagolo  
 Po' de burlarve:  
**Le** xe bisbetiche  
 Nel so' pensier;  
 Con ele el merito  
 No serve aver.  
**Sol** per capriccio  
 Le ve acarezza,  
 E senza causa  
 Le ve desprezza:  
**Mile** le esagera  
 Promesse avanti  
 D' amor e cetera  
 Coi so' galanti;  
**E** po', stufandose  
 De la persona,  
 Senza demeriti  
 Le ve abandona!

No è tanto istabile  
Fortuna e Mar  
Come la femena  
Nel so' variar .

I sacrificj  
No serve a gnente,  
Nè mai d' un misero  
Pietà le sente .

L'ardito , el stolido  
Xe preferio ,  
E l'omo docile  
Vien avillio .

E mi per pratica  
Lo posso dir ;  
Nineta barbara ,  
Senza mentir .

Ma con ti inutili  
Xe i mii lamenti ,  
Anzi ti giubili  
Dei mii tormenti ;

E ti vol vederme  
Un sorno o l'altro  
Morir da rabia ,  
Crudel ! senz' altre .

## VIII. CANZONETTA

**P**entio d'aver incauto  
 Abandonà el to amor ;  
 Mi me sentiva a struzer  
 Da smania , da dolor ;  
**E** me credea , tornandote  
 El cuor a tributar ,  
 D'aver la quiete a l'anema  
 Ancora da tornar ;  
**Ma** invece son più misero  
 De quel che gera in prima ;  
 Più no me posso iluder ,  
 De mi no ti fa stima ;  
**No** trovo quel sensibile  
 Che pur ti vanti in ti ;  
 El mio servir xe inutile ,  
 No gh'è pietà per mi ;  
**E** sol ti godi a vederme  
 Cascà come un cocal ,  
 A sospirar , a pianzer  
 El mio destin fatal :  
**D'**un cuor ; che pur è docile ,  
 Volesto ti à trionfar ,  
**E** renderlo ridicole  
 Del proprio so' penar .

Ti me vol dar da intenders  
 Che no ti ga altri amanti;  
 Ma no son mato a crederte,  
 Come che gera avanti.

Ti ga, cussi no fussela!  
 El caro to' Tonin  
 Che tute l'ore assiduo  
 Te sta sempre vicin.

Lo vedo ch' el te cocola,  
 Che ti ghe porti afeto;  
 Mi mai te vago a genio,  
 Trata son per dispeto.

No posso star nn atomo  
 Con ti da solo a sola;  
 Nè senza testimonio  
 Te posso dir parola:

Per clo no te stimola  
 Inutili riguardi;  
 Per mi è delito massimo  
 Se apena ti me vardi!

Ah Nina, no son semplice,  
 Capisso chiaramente:  
 Tonin xe el to' bel idolo;  
 Mi son un biltri, un gnente.



# NOVELLETTE



## L' OSSESSA

**U**na fa d'un vilan, che no gaveva  
Che disdoté vint' ani, alquanto bela  
Ma un pochetta compiccia,  
Patia le convulsion, e povereta  
Co ghe vegniva el mal ela faceva  
Dei moti convulsivi e stravaganti  
Che meteva paura ai circostanti.

In un dì del so' mal, disca sti tai:  
Questi è moti da veri indemoniai;  
Oh povera putela  
La fa pecà; vardèla  
Se no l'è spiritada?  
Senz' altro sta ragazza è indemoniada.

Oh come la se trà  
Meschina qua e de là!  
Come la ciga forte!  
La ga le carne morte,  
Ossesta l'è seguro,  
La dà la testa al muro;  
La fa mile sberlefi;  
Oh Dio, che bruti cefi!  
Senti .... La se lamenta;  
Un diavolo seguro la tormenta.

Essendo allora in Settimana Santa,  
 Quela zente à deciso tuta quanta,  
 Che a Venezia là fusse da menar  
 Per farla el Zoba Santo sconzurar:

Eco donca che in bota  
 Qua a Venezia i l' à condota.  
 Apena in Chiesa de san Marco è entrada  
 Sta povera suposta spiritada,  
 Per delirio fatal,  
 Ghe xe vegnù el so' mal;  
 E a cigar la s' è messa,  
 Cussichè tnti l' à credesta Ossessa.

Uno che sapia sconzurar ghe vol,  
 Et aco Piero Sarno Barcarol,  
 Che a forza de cigar  
 Se pretendeva i diavoli sconsolar;  
 Avicinà elo donca a la ragazza,  
 A dito: Poverazza!  
 Questa xe, no gh' è dubio, spiritada;  
 E fandoghe la crose el l' à segnada,  
 Disendo: Fora, fora  
 Da la parte de Dio  
*Scelerato demonio iniquo e rio.*

Ma sta ragazza ancora  
 La urlava, la cigava,  
 Che compassion là fava,  
 E sempre el Barcarol con santo zelo  
 Cigava: Fora, fora

In to tanta malora  
*Scelerato demonio iniquo e felo;*  
 E andava via tocando  
 La puta qua e de là de, quando in quando.

E per qualche momento

L'è andata in svenimento;  
 El che la fava creer liberada,  
 Ma gh'è dà l'Esorcista una vardada,  
 Disendo: No xe ver,  
 La lo ga in corpo tuto quanto intier.  
 E parlando a quel diavolo con sdegno  
 Gh'è dito: Vogio un segno;  
 Ti me vet cogionar ma no te credo;  
 No son minchion, e vedo  
 Che in sto corpo ti è ancora;  
 Onde preste va fora,  
 E dame avanti un segno  
*Scelerato demonio iniquo e indegno.*

In quello dal sopor

La s'è come svegiada, ma in furor,  
 Dando un pugno a sto tal, tanto potente  
 Che ga fate saltar de boca un dente;  
 E co sto segno allora,  
 El diavol no, ma el dente è vegnù fora:  
 El creer a sti Ossessi veramente  
 No xe degno del secolo corente,  
 Ma un'ignoranza crassa  
 Ancora resta ne la zente bassa.

## IL TUTORE

**U**n Tutor avea l'entrac  
 Del Pupilo consumae.  
 In giudizio a render conto  
 L'è chiamà circa sto ponto :  
 El Pupilo , che à cità  
 Sto Tutor , cussì à parlà :  
 Mio sior pare m' à lassada .  
 Una bela e grossa entrada ;  
 El Tutor , ch' è qua presente ,  
 M' à ridoto senza gnente ;  
 Fazzo istanza aciò me sia  
 La mia roba risarcia .  
 El sior Giudice (parlando  
 Col Tutor ) dise : Comando  
 Presentar vu al mio Ministro  
 Ogni libro de registro  
 De l' Ussida , e de l' Entrada ;  
 Che ogni cossa sia incontrada  
 Per poder con fondamento  
 Dar giudizio in sto argomento :  
 Tuto inteso dal Tutor ,  
 Trando a parte ogni rossor ,  
 El s' è messo in zenochion

Dimandando compassion  
Con el dirghe: Ve protesto  
Che altro libro no ò che questo  
Che ve mostro: Ecolo quà.  
E la boca el gh'à mostrà ;  
Sogiungèndo, che l' Entrada  
Per de là gera passada;  
Po voltandoghe el da drio:  
Per de qua tuto è sortio,  
E se vede dal bilanzo  
Che no gh'è guente d'avanzo .  
Mal apena che l' avesse  
Elo infati le braghese  
Per el capo soo più bon ;  
Tanto el gera crapulen !  
Quando tuto è consumà ,  
Adio conti: xe saldà .

IL PORCO

**A** Mestre un banchetta  
Un bellissimo Porco avea arlevà  
Che gora de grandessa esorbitante:  
Un certo so' viaia, che stea cecurà  
Sto famoso anemal,  
Ga dito un dì a sto tal:  
Compare, avè un Porcelo  
Che xe una maravegia, grasso e belo.  
**Ma** l'altro ga risposto: Amigo mio;  
Cossa serve che belo e grasso el sia  
Se quando lo averò destrubù,  
La mancò parte la sarà la mia?  
A mie sorele Muneghe  
Ghe ne vol una parte, un' altra al Medego;  
Un' altra a sior Piovan;  
Un' altra a mio Zerman,  
Un' altra a mia Cugnada;  
E po roba salada  
Da dar a questo a quello;  
Cussichè posso dir: Adio Porcelo.  
Se sapesse trovar qualche pretesto  
Per scansarme da tuti, oh ve protesto  
Che molto volentiera lo faria,  
E tuto quanto mi mel magateria.



**L' amigo ga tagiando: Donca mi**  
**V' insegnarò el secreto ; fa cussì ;**  
**Via da de qua quand'è lo ,**  
**E a chi domanda: Dov' è andà el Porcelo?**  
**Diseghe: El me xe stà**  
**L' altra note robà ,**  
**E cussì sarà esento**  
**D' averghe da dar guente .**  
**Bravo! sior al , pulito**  
**( Quello dal Porca à dito )**  
**Me piase l' invension**  
**E darò a ste ricordo esecution .**  
**Ma me la note dirò da la so' sente**  
**L' amigo del consultò bravamente:**  
**Ghe lo à fato robar ,**  
**E in un paese più lontan andar .**  
**Co la mattina è stada ,**  
**I s' à incontrà un e l' altro su la strada ;**  
**E quello dal Porcelo**  
**À dito a l' altro: No savè , fradelo ;**  
**Che i m' à robà da seno el Temporal?**  
**Co la boca ridente**  
**Ga l' amigo risposto: Tal e qual**  
**Avè da far aponto co la zente .**  
**El primo mo zurava e sprezzurava**  
**Ch' el Temporal , pur tropo , ghe mancava .**  
**Tralassè de zurar ,**  
**À replicà el secondo , che l' afar**

So anca mi come l'è, che, amigo mio;  
 Son quel ch'el stratagem a sugerio;  
 Peraltro questo è 'l modo  
 De far parer che vu parlè sul sodo:  
 A tornà da recau quel dal Porcelo  
 A replicar: Credèlo,  
 No la xe un'invenzion, la è tropo vera,  
 I m' à robà el Porcel geri de sera:  
 E l'altro à replicà medemamente:  
 Bravo, amigo, ma bravo veramente,  
 Seguitè pur cussì, che ve protesto  
 Per vero el caso vegnirà credesto.  
 Tornava el primo a protestar zurando,  
 Ma st'altro allora è corso via ridando.  
 Pol la fiaba avertir,  
*Non ti fidar che non sarai gabbato,*  
 Ma la pol anca dir:  
*Chi cerca d'ingannar resta ingannato.*

## I DUE ORBI

**X**e passà un morbinoso verso sera  
 Per san Filippo-Giacomo,  
 E sul ponte ghe gera  
 Do' orbi che cercava la limosina.  
 El xe andà rente a quei,  
 Disendoghe: Fradei,  
 Tolè sto mezo talaro,  
 In pase dividevelo  
 E recitè el Rosario  
 Col Deus in adiutorio  
 Per l'anime del santo Purgatorio,  
**Ga** dito l'un e l'altro: Dio ghel merita:  
 E dite ste Orazion i s'è pensai  
 D'andar a l'Osteria, e presto i xe passai  
 A quella del Salvadego,  
 E i s' à fato portar  
 Da beber e magnar.  
**I** xe vegnui po al ponto  
 Che più interessa, de pagar el conto;  
 E questo à dito a quello:  
 Vu che avè el mezo talaro, paghèlo:  
 Ma l'altro allora ga risposto; vu  
 Paghèlo, che se' quello che l' à bù.

A replicà el secondo: Mi no posso  
 Pagar, quando se' vu quel che l' à scosso.  
 Mi no go scosso gnente,  
 A tornà a dir el primo francamente.  
 E st' altro alora à dito: Se' un bricon  
 Che me voria trufar. Vu, se' un ladron,  
 A soggiunto quel' altro, ma no mi.  
 La vè dita cussì,  
 A tornà questo a quello replicar.  
 E a forza de insultar:  
 Ingiurie sora ingiurie i xé anitai  
 Che i se xe bastonai.  
 Per meterghe de mezo è corso l' Osto,  
 E infati el gh'è riuissio, ma a proprio costo;  
 Che anca a lu gh'è tocae  
 Oto o diese legnae.

I Orbi à capio dopo  
 Come quel tal li aveva burlai pur tropo,  
 Onde a l' Osto i ga dito: Paghenamo  
 El primo di che nu se vederemo;  
 E l' Osto, omo discreto,  
 A ridesto a sta cossa e à tirà dreto:  
 Mi no aprovo quel scherzo.  
 Che in dane a ridondar vegna del tempo!

## IL PODESTÀ

**T**erminà el Regimento, a un Podestà  
 Ga fato da un ragazzo la Città  
 Recitar in latin un' Orazion :  
 Ma lu gera un c . . . . .  
 Che no capia el latin ;  
 L' avea però vicin  
 El Cancelier che molto lo intendea ,  
 E a lu l' à dimandà , cossa che avea  
 Dito el ragazzo in pien  
 Con quella so' Orazion .  
 Rispostò a el Cancelier , che in conclusion  
 Le lode se contien\* .  
 De la so' casa . Infatti  
 Per casa elo intendeva i so antenati ;  
 Ma el Podestà à capio tuto a roverso ;  
 E credea viceverso  
 Che l' intendesse del Palazzo dir ,  
 Fato da lu de novo costruir .  
 Fenia po l' Orazion , dal Podestà , .  
 Per basarghe la man , el puto è andà ,  
 E a questo lu ga dito :  
 Amigo , ve ringrazio che pulito  
 Avè dà de le lode a casa mia ,

Ma bisògnà averla  
Che visti avessi tuti i mii mesai  
Che ò da novo adobai,  
Mentre seguro vu  
Averessi podesto dir de più .  
E questi gera quei  
Che andava a governar Cità e Castei.

## IL PAPAGALLO

**A**veva un Papagà  
 Una Dona comprà,  
 E questo ghe servia  
 De distrazion qualche ora e compagnia:

**Col** tempo gera bon  
 La lo tegnìa al balcon,  
 E ripeter la ghe fava  
 Quele parole che la ghe insegnava:

**Un** Medego passava  
 In quello che insegnava  
 Al piccolo anemal  
 Parole, giusto el solito, sta tal.

**Ti è beco**, ghe disea  
 La Dona; e ripetea;  
**Ti è beco**, el Papagà;  
 E 'l Medego a sentirlo s'è fermà.

**Vedendo** ela el Dotor  
 Fermà, ridea de cuor;  
 Pensando ch' el credesse,  
 Che a lu el so Papagà, beco disesse?

**El** Medego mo acorto,  
 De questo s'è inacorto,  
 E co le quiete allora  
 A dito francamente a la Signora:

Parona, vu ridè,

Ma no savè 'l perchè

Beco el me dè; ond' on

A dirvi mi perchè 'l me chiama Beco:

El tien cò in pensior

Che vu sà mia Mèghe.

Co sta so' bizzaria

L' à tratada el Dotor da bazzaria.

Qualche volta è pungente

Anca el scherzo innocente.



## L'ASINÒ

**U**n Contadin da un so' Compare è andà  
 A ricercarghe in prestio el so Somaro  
 Per andar al Mercà;  
 E l' altro dito ga: Compare caro,  
 Mi volentiera ve farla el piaser,  
 Ma con mio despiaser  
 No ve posso servir, che a un miò vesin  
 L' ò dovudo imprestar  
 Per andar al Molin.  
 In sto mentre mo l' Aseno a ragiar  
 Se è messo a una maniera  
 Che à fato ben capir che in stala el gera.  
 Come ò da creder mai, Compare mio,  
 El primo à replicà, co' l' à sentio  
 Mo l' Aseno a ragiar, che veramente  
 Lo abiè imprestà a nessun, quando el se sente  
 Anzi adesso a ragiar? L' altro à sogionto:  
 Oh la sarave bela che in confronto  
 De l' Aseno, Compare, me metessi,  
 E che piuttosto a lu che a mi credessi!  
 No ocore replicar  
 A l' omo che servizio no vol far.

## IL GARZONE FURLANO

**T**re zoveni bizari avea osservà  
 Che un Furlan per Garzon a un' Osteria  
 Da pochi zorni gera stà impiegà;  
 E in testa gh'è vegnù sta bizaria,  
 D' aspetar ch'el paron fusse lontan  
 Per far'una burleta a sto Furlan.  
 Entrai ne l' Osteria donca al Garzon  
 I à dito, de voler lori disnar;  
 E lu li à ben servii con atenzion;  
 Perchè i' avesse contenti da restar.  
 Infati à magnà questi a crepapanza  
 Senza, per cussi dir, che roba avanza.  
 Portà po el conto, uno de lori à dito,  
 ( Siben ch' el conto fusse assae indiscreto )  
 A sto Garzon: Ti n' à servio pulito,  
 E se vede de più che ti è discreto;  
 Donca è dover pagarte intieramente,  
 Anzi la bonaman donarte arente.  
 E tolta in man la borsa à fato veder  
 Che l' avea dei zechini e dei ducati,  
 Disendo: Amici, no vorè recreder  
 Che mi paga per tuti, perchè infati

Toca pagar a mi, mentre a disnar  
 L'altro zorno son stà senza pagar :  
 Sior no , el segundo à dito, no convien ;  
 Nè mai permeterò che vu paghè ;  
 Avè pagà altre volte , e no va ben  
 Che sempre a l' Osteria ne superchiè :  
 El terzo francamente à po sogionto :  
 A mi toca a pagar , amici , el conto ;  
 Ò magnà a vostre spese i dì passai ,  
 E dopo tante volte toca a mi .  
 El primo respondea : No sarà mai ;  
 E questionando i andava via cussì :  
 Infìn quel' altro à dito : La question  
 Decida donca , amici , sto Garzon .  
 E voltandose a lu : Caro fradelo ,  
 Fenissi ti sto afar ; te benderemo  
 Col fazzoletto i ochi , aciò che quello  
 Che ti ti chiaperà , mentre saremo  
 Intanto qua aspetando quieti e muti ,  
 Abia elo solo da pagar per tuti .  
 Persuasò el Garzon , senza rifleter  
 A quel che podea nasser , e ch' è nato ,  
 S' à lassà ai ochi el fazzoletto meter ,  
 E mentre ch' elo andava via de fato  
 Cercando qua e de là chiapar qualcun ,  
 Da l' Osteria bel belo è scampà ognun .  
 Xe arivà in quel momento el so' Paron ,  
 Che guente no saveva de sto afar ,

Urtando senza acorzerse el Garzon ;  
El qual mo suponendo de chiapar  
Un de quei tre , ga chiapà aponto lu ,  
Disendoghe : Pagar ve toca a vu .

Oh pofardio ! crederò ben de sì ,  
Informà de la cossa , à dito l'Osto ,  
Che pagar , sior minchion , me toca a mi .  
Vostro dano , mi gaveria risposto :  
No bisogna fidarse dei Garzoni ,  
Ai negozj à da tender i Paroni .

## IL MEDICO

**S**e trovava in Bassan  
 Un omo morbinoso e cortesan  
 Che aveva el naso estremamente grando ,  
 Che a quanti lo vedea  
 Maravegia grandissima el facea .

**Un** dì , che caminando  
 L'andava per Città ,  
 Un Dotor l' à incontrà  
 A caval d' una mula , che fermada  
 In mezo de la strada  
 Nò volea caminar  
 Per quanto ch' el Dotor tentasse far .  
 Onde , cussi scherzando ,  
 Ga dito el morbinoso ( recordandose  
 De aver el naso grando )  
 Seu vu , Dotor , o xe la mula , a caso ,  
 Che se faccia paura del mio naso ?

**El** Dotor gera anch' elo  
 De bisaro cervelo ,  
 E risposto imediate el ga cussi :  
 Credo infati esser mi  
 Quelo che s' à ispaurio ;  
 Che me sento un prurito in tel da drio .  
 L' omo che vol scherzar  
 Anca lu deve el scherzo tolerar .

## IL VENTO

**I**n un certo Casin de compagnia  
 Una ventosità bela e sonora  
 À trato una Signora .  
 E sicome diversi l' à sentia ,  
 Ghe xe vegnù , ch' è natural , sul viso  
 Do' rossi a l' improvviso ;  
 Ma supponendo de poder far creder  
 Che fusse stà el strissar del careghin  
 Che la gera sentada , e no el martin  
 Che à sonà la trombeta ,  
 La andava via movendose ,  
 Strissando el careghin , malizioseta .  
 Ma morbinoso el Cavalier servente,  
 Che ghe gera d' arente ,  
 Gh' à dito : La pol far  
 Cussi quanto ghe par ,  
 Ma mai la ariverà  
 A far come che prima fato l' à ;  
 E à savesto la cossa in sta maniera  
 Anca quei che inacorti no se gera .  
     Per voler ocultar certe cosseta  
     Più in vista le se mete .

## LA CODA RECISA

Un Zovené una volta se trovava  
 In palazzo a san Marco, dove i fava  
 El placito d'un tal che avea scanada  
 Un' infelice Dona sfortunada;  
 E come ne la calca de la zente  
 Se trova anca dei ladri, da prudente  
 L' à assicurà i relogi, avendo mèsse  
 Le do' caene drento in le braghessè;  
 E stando co le man ne le scarsele  
 De la velada, custodiva in quale  
 Do' fazzoli, un bianco, un de color,  
 E ascoltava tranquilo l' Orator.

Un Putazzo, che a lu gera vicin,  
 À dito verso un altro: Saveu quanti  
 In sta sala birbanti  
 Vien per robar i fazzoleti, e fin  
 Anca relogi? Stassela pur là,  
 L' altro risposto ga:  
 Ma tanti anca ghe xe che vien a far  
 Baronae d'altro andar:  
 A un Signor, giusto geri,  
 No so se vu ghe geri,  
 I gh' à tagià la coa  
 Longa sie bone quarte, e tuta soa;

Che no ve digo gnente

Quanto l'era furente!

El Zovene, sentio sto tal racconto;

Che anch'elo avea una coa de qualche conto;

Per poderse salvar anca da questo,

Da la scarsela à tirà fora presto

Una man, e s' à masso

La coa davanti, e nel momento istesso

L'è tornà co la man ne la scarsela,

No l' à trovà più in quella

El fazzoletto che ghe gera avanti,

Che robà ghe l'avea quei d'ò birbanti:

Sorpreso l'è restà, ma l' à ridesto,

Perchè infati da rider caso è questo,

Gh'è certe baronae

Che anderia, son per dir, quasi premiae:



## IL CONTADINO E L'ASINO

**A**ndava un Contadin con un so' fio  
 Una volta al Mercà,  
 Un Aseno menando co eli drio:  
 Alcuni che per strada li à incontrai  
 Ghe disea: Mo che alochi se dà mai!  
 Mentre un Aseno i ga  
 Da poderghè a cavalo su montar,  
 I se sfadiga invece a caminar.  
 El vechio, sentio questo,  
 De l'Aseno a cavalo è montà presto,  
 Ma strada po facendo  
 Ghe andava de le femene disendo:  
 Oh che vechio indiscreto!  
 Lassar che quel ragazzo, povereto,  
 A pie ghe cora drio;  
 E lu desmonta e fa montar so fio.  
 Ma fati cento passi mal'apena  
 Dei vecchi ghe tentena,  
 Come gera vergogna che un putazzo;  
 Che bone gambe avea per caminar,  
 Se facesse da l'Aseno portar,  
 E ch'el vechio gramazzo  
 Andasse a pie. El vechio donca anch'elo  
 A caval xe montà del Somarelo;

E allora tuti s'comenzava a dir :  
 Povera bestia i la vol far morir !  
 Nè savea , poverin ,  
 Come più regolarsse el Contadin :  
 Da l'altra parte ghe premea che l'Aseno  
 Fresco al Mercà arivasse , onde el se imagina  
 De ligarghe le gambe , e a picèlon  
 Portarlo , pare e fio , con el baston .  
 A sta scena redicola  
 Lo fischiava la zente ,  
 Disendo : Bel agneto veramente  
 Da portar col baston ! E desperà ,  
 A dito el Contadin : No ghe sarà  
 Maniera donca de poder far taser  
 Le male lingue ? co la sia cussì  
 Sarà meglio che mi  
 Fazza come che voggio a modo mio ,  
 E che i me teta pur in tel da drio .  
 Onde l'Aseno allora desliga  
 Caminar come prima el l'ha lassà ,  
 Senza più mai badar  
 De la zente molesta el chiacolar :  
 No badar a maligni nè a ignorantì ,  
 Fa ben , e lassa dir a tuti quanti .

## IL POSTIGLIONE

**U**na Munega in vita questuando  
 Andava qua e de là col Somarelo;  
 Formento e sorgo-turco dimandando  
 Per el proprio Convento a questo a quello:  
 A dà la bestia un forte scapuzzen  
 E xe cascada in terra a tombolon:

**La** Madre reverenda;  
 Che gera imbarazzada a sta facenda,  
 Compassionava el povero anema!  
 Col dir: Meschin te xestu fato mal?

*Levite suso via,  
 Povera bestia mia.*

Nè l'Aseno levava  
 E la Munega ancora replicava:

*Levite suso via,  
 Povera bestia mia;*

Ma manco quela bestia se movea:  
 E la Madre da novo ripetea:

*Levite suso via,  
 Povera bestia mia;*

*Levite su, la ghe disea ancora;*  
 Ma no levava l'Aseno gnancora.

**Xe** passà in quel momento un Postiglion,  
 E la Munega vista in sta funzion

Gh' à dito: Madre, la me lassa far  
 A mi che suso lo farò levar;  
 La osserva el bel secreto  
 Che deve far l' efeto .  
 E tolto alora in man un baston grosso  
 Gh' à dà diese legnae zo per el dosso,  
 Bestemiando a la selita so' usanza .  
 E l'Aseno po alora con creanza  
 In pressa è levà suso ,  
 Da gentilezza tal tropo confuso ,  
 E persuaso apien  
 Che a retorica tal ceder convien :  
     Se vince col baston ,  
     Se le bone no val , l' ostimazion :

## IL CIARLATANO

**G**he gera un Zaratan che nel contar  
Istorie dei so' viaggi avea el difeto  
De falope grandissime sbarar  
Che gnanca no se trova in Riciardeto ;

L' à pensà de volerse moderar,  
 Ordenando al so' servo per sto ogeto;  
 Che quando el lo sentisse a esagerar  
 Ghe tirasse el gaban; onde in efeto

Disendo un dì d'aver trovà un lion  
Che gaveva una coa longa tre mia;  
El servitor gh'è dà presto un tiron;

**È lu à calà d' un mio , e andando via  
Un tirando , un calando , in conclusion  
Che l' era senza coa ghe sovegnia .  
Sto tiron ghe voria ,  
Amigo , anca per vu quando parlè ,  
Perchè altro mai che slape no contè .**

## LA FORMICA

**U**n Pare coregeva el proprio Fio ;  
 El qual a altro atento , che badar  
 A le paterne voci , gera drio  
 Le Formigole in tera a numerar.

Cossa pensistu , à dito el Pare , mai ,  
 Vedendolo aplicà coi occhi a tera ?  
 Te vergognistu sì dei to' peccai ?  
 E ga risposto el Fiol , ilare in ciera :

Stava , sior Pare mio , pensando suso  
 Che una sola Formigola che drento  
 Fusse entrata co l'altre là in quel buco ;  
 La vegniva a formar le cinquecento :

Ben da questo se pol la deduzion  
 Formar , quanto che i Pari sia ascoltai  
 Dai Fioi , quando i ghe fa la corezion ,  
 Dal paterno co' amor infervorai .

INVETTIVA CONTRO UNA VECCHIA

SONETTO COLLA CODA

DI PIETRO ANTONIO NOVELLI

FAMIGERATO PITTORE VENETO

**V**echia chietina, via de qua, corbame  
Scampà da sant'Arian, bruta figura,  
Mumia, diavolo, can che fa paura,  
Spazzolente de vermi bulegame,

Asma, lievre, catàre, peste infame,  
Bruta evacuada de Pluton pastum;  
Reo spagazzo e cbeslefe da natura,  
Parca che de la vita taglia el stame;

Carogna, striga, anima danada,  
Feral che piola, e che ga el talco sporto;  
Otomia co la pale roversada,

Mozza in sconquasso, e un di nona de l'etto;  
Morta vampira con un corno infida;  
Dei spiriti foletti del più sporco.

Le Gree fiote de Ferco  
Che una co l'altra un ochio se imprestava

Gera megio de ti, che ti à la bava:

Arcibisdebisava

Ti par, co quella to ciera inumana,  
Picàda e vegnua verde in tramontana;

L'avarizia te scanà,

Efige de la morte e de l'invìdia,  
Che ti ga propio el cefo de l'acìdia:

No gh'è nè la Numidia

Fiera più spaventosa, e no gh'è drago,  
Basilisco, simioto, arpla nè mago,

Nè de Stige sul Lago

No ga Carontè quel color da mostro  
Tra 'l fièl e tra 'l calizene e l'ingiestro;

Va via dal confin nostro,

Va a star co' quei che tien el colo storto,  
Che a occhi bassi no i te farà el torto

De vardarte quel porto

De tute le disgrazie, bruto muso,  
Despetoso, ingrugnà, scarnà, otuso.

Quel to vardar astruso,

Losco, incantà, che 'l sangue fa giazzar,  
Che fa l'anema in corpo scantinar,

E quel gran scricolar

Chè te fa i ossi, e quella to esazza,  
Che par el subio de una carbonazza,

Le xe coase che caccia

Via la pazienza, e se se imbila e stufa  
Sentindo quel fetor che ti à da mufa.



Coi zoveni in barufa  
 Grima; zotega, spia, nona del boja;  
 Goba, sdentada, secagine, incroja.

Chi vedesse despoja  
 Sta idea de Lazareto e de Ospeal;  
 Piena de fezza come un orinal,  
 Vederia un infernal  
 Furia; el Porton de casa de colù ...  
 El pecà ... me vien mal ...; no posso più:

---

*Siaci permesso di chiudere la Raccolta  
colla seguente*

**SALUTAZIONE A VENEZIA**

*ch'è stata da incerto Autore  
curiosamente scritta con parole le quali sono  
ad un tempo stesso Latine ed Italiane.*

**T**e saluto, alma Dea, Dea generosa:  
O gloria nostra, o Veneta Regina!  
In procelloso turbine funesto  
Tu regnasti sicura; millemembra  
Intrepida protrasti in pugna acerba.  
Per te miser non fui, per te non gemo;  
Vivo in pace per te. Regna, o beata,  
Regna in prospera sorte, in alta pompa;  
In augusto splendore, in aurea sede.  
Tu serena, tu placida; tu pia,  
Tu, benigna, tu salva, ama, conserva.

**F I N E**

# INDICE

**LA MOMOLETA, Cantata d' Incerto Autore . pag. 9**

**SONETTI DI TATI REMITA :**

*Il vero Barcajuolo Veneziano . . . . . 23*

*La Convenienza . . . . . 24*

*L' Umanità . . . . . 25*

*Il Veneziano alla Campagna . . . . . 26*

*Il Poeta . . . . . 27*

*La Modestia . . . . . 28*

*La Testa vuota . . . . . 29*

*Il vero regalo . . . . . 30*

*Il vero dovere . . . . . 31*

*L' Affettazione . . . . . 32*

**POESIE DI GIO. POZZOBON, detto SCHIESON :**

**SONETTI, Difficoltà dello scrivere vernacolo . 37**

*Un Sogno . . . . . 38*

*La Dichiarazione . . . . . 39*

*La Ritrosia . . . . . 40*

*Invettiva contro le Donne . . . . . 41*

*La scelta della Moglie . . . . . 42*

*Per Sposalizio . . . . . 43*

*Disgrazie de' Maritati . . . . . 44*

*Raccomandazione del Museo dell' Autore . . . . . 45*

*Per la morte di un Figliuolo dell' Autore . . . . . 46*

**EPIGRAMMI XXIV. dello Schieson. 47 e segg.**

**CINGARESCA, L'ASTROLOGO, dello stesso . 57**

**PORSIE DI GIAMBATISTA BADA:**

**SONETTI, Il Ritratto dell' Autore' . . . . . 71**

*L' Addio . . . . . 72*

*Le Disgrazie . . . . . 73*

*Natura di amore . . . . . 74*

*La Corrispondenza . . . . . 75*

*Invocazione . . . . . 76*

**CANZONETTE VIII. . . . . 77 e segg.**

**NOVELLE, L' Ossessa . . . . . 99**

*Il Tutore . . . . . 102*

*Il Porco . . . . . 104*

*I due Orbi . . . . . 107*

*Il Podestà . . . . . 109*

*Il Papagallo . . . . . 111*

*L' Asino . . . . . 113*

*Il Garzone Furlano . . . . . 114*

*Il Medico . . . . . 117*

*Il Vento . . . . . 118*

*La Coda recisa . . . . . 119*

*Il Contadino e l' Asino . . . . . 121*

*Il Postiglione . . . . . 123*

*Il Ciarlatano . . . . . 125*

*La Formica . . . . . 126*

**SONETTO DI PIETRO ANT. NOVELLI . . . . . 127**

**SALUTAZIONE A VENEZIA . . . . . 130**

---

# INDICE DE' XIV VOLUMI

CHE FORMANO

## L'INTERA COLLEZIONE DELLE POESIE

SCRITTE IN DIALETTO VENEZIANO.

---

### PORTI ANTICHI

**VOL. I**

LA GUERRA DE' NICOLOTTI E CASTELLANI DELL'ANNO 1521, Poemetto d'INCERTO AUTORE.

LA CARAVANA, Capricci d'INCERTO AUTORE.

**VOL. II**

POESIE DI MAFFEO VENIERO Arcivescovo di Corfù.

POESIE DI ANGELO INGEGNERI.

### POETI MODERNI

**VOL. I**

CANZONETTE DI ANTONIO LAMBERTI.

- VOL. II** ( **APOLOGHI E IDILLI** del **Lamberti**:
- VOL. III** { **LE STAGIONI CAMPESTRI E CIT-  
TADINE** dello stesso .
- VOL. IV** { **I CAVEI DE NINA DEL DOTT. MAZ-  
ZOLA'**, Sonetti cento .  
{ **POESIE VARIE DEL DOTT. PASTÒ**:
- Vol. V** { **EL VIN FRIULARO** , Ditirambo  
{ **DEL DOTT. PASTÒ** .  
{ **LA POLENTA** , Scherzo Ditirambi-  
{ **co** dello stesso .  
{ **I OSELETI**, Capriccio Ditirambi-  
{ **co** di **GIUSEPPE CUMANO** .  
{ **LA ZUCA**, Ditirambo **DEL CO. AB.**  
{ **MARC'ANTONIO CAVANIS** .
- VOL. VI** { **APOLOGHI SCELTI** di **FRANCESCO**  
{ **GRITTI** .
- VOL. VII** { **IL BRIGLIADORO**, Favola **Chinese**  
{ **dello** stesso **Gritti** .  
{ **SONETTI** di **BENEDETTO GIOVA-**  
{ **NELLI** .  
{ **CAPITOLO PER ACCADEMIA DEL-**  
{ **L'AVV. PIETRO SALA** .
- VOL. VIII** ( **POESIE** di **PIETRO BURATTI** .

- VOL. IX** { **SCHERZI PORTICI DI CARLO GOL-  
DONI.**  
**CANZONETTA DI CORNELIA BAR-  
BARO GRITTI, e RISPOSTA.**
- VOL. X** { **POESIE SATIRICHE DI ANGELO MA-  
RIA LABIA.**
- VOL. XI** { **POESIE DIVERSE DELL' AB. ANGE-  
LO MARIA BARBARO.**  
**MADRIGALI DI MARC' ANTONIO  
ZORZI.**  
**CAPITOLO DELL' IPOCRISIA DEL P.  
CACIA.**  
**IL CIARLATANO, Novella di PIR-  
RO TEOZZI.**  
**IL BOUQUET, Canzonetta di NIC-  
COLÒ PRIULI.**
- VOL. XII** { **LA MOMOLETA, Capriccio d'IN-  
CERTO AUTORE.**  
**SONETTI DI TATI REMITA (Tita  
Merati).**  
**POESIE DI GIO. POZZODON, detto  
SCHIESON.**  
**POESIE DI GIAMBATISTA BADA.**  
**SONETTO DI P. A. NOVELLI.**